

<<地下之城>>

图书基本信息

书名：<<地下之城>>

13位ISBN编号：9787302195818

10位ISBN编号：7302195811

出版时间：2009-5

出版时间：清华大学出版社

作者：儒勒·凡尔纳

页数：149

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<地下之城>>

前言

儒勒·凡尔纳（Jules Verne，1828-1905），法国著名作家，现代科幻小说的奠基人，被誉为“科幻小说之父”。

一生共创作了六十多部充满神奇与浪漫的科幻小说，其代表作有《气球上的五星期》、《地心游记》、《从地球到月球》、《海底两万里》、《八十天周游世界》、《格兰特船长的儿女》和《神秘岛》等，这些小说被译成世界上几十种文字，并多次被搬上银幕，在世界上广为流传。

儒勒·凡尔纳于1828年2月8日出生在法国西部海港南特。

自幼热爱海洋，向往远航探险。

他的父亲是一位事业成功的律师，并希望凡尔纳日后也以律师作为职业。

18岁时，他遵从父训到首都巴黎攻读法律。

可是他对法律毫无兴趣，却爱上了文学和戏剧。

1863年，他发表了第一部科幻小说《气球上的五星期》，之后又出版了使他获得巨大声誉的科幻三部曲：《格兰特船长的儿女》、《海底两万里》和《神秘岛》。

凡尔纳的科幻小说是真实性与大胆幻想的结合：奇幻故事情节、鲜明的人物形象、丰富而奇妙的想象、浓郁的浪漫主义风格和生活情趣，使之产生了巨大的艺术魅力，赢得了全世界各国读者，特别是青少年读者的喜爱。

他的作品中所表现的自然科学方面的许多预言和假设，在他去世之后得以印证和实现，至今仍然启发人们的想象力和创造力。

总的说来，凡尔纳的小说有两大特点。

第一，他的作品是丰富的幻想和科学知识的结合。

虽然凡尔纳笔下的幻想极为奇特、大胆，但其中有着坚实的科学基础，这些作品既是科学精神的幻想曲，也是富有幻想色彩的科学预言，他的许多科幻猜想最后变成了现实。

例如，他不仅在小说《从地球到月球》中用大炮将探月飞行器送上太空，甚至还将发射场安排在了美国佛罗里达州，这正是“阿波罗登月计划”的发射场，他在小说《海底两万里》中虚构了“鹦鹉螺号”潜水艇，在该小说出版10年后，第一艘真正的潜水艇才下水；在《征服者罗比尔》中有一个类似直升飞机的飞行器，数十年后，人类才将这一设想变成了现实。

此外，他的小说中还出现了电视、霓虹灯、导弹、坦克和太空飞船等科学技术应用概念，而这些后来都变成了现实。

第二，他的作品中的主人公是一些鲜明、生动而富有进取心和正义感的人物，他们或是地理发现者、探险家、科学家、发明家，他们具有超人的智慧、坚强的毅力和执著不懈的精神；或是反对民族歧视、民族压迫的战士，反对社会不公的抗争者，追求自由的旅行家，在他们身上具有反压迫、反强权、反传统的战斗精神，他们热爱自由、热爱平等，维护人的尊严。

凡尔纳所塑造的这些人物形象，他们远大的理想、坚强的性格、优秀的品质和高尚的情操已赢得了亿万读者的喜爱和尊敬，并一直成为人们向往的偶像和学习的榜样。

1900年，儒勒·凡尔纳的第一部中译本小说《八十天周游世界》（当时的中文译名是《八十日环游记》）被介绍给中国的读者，直至新中国成立之前，陆续又有梁启超、鲁迅等文化名人将凡尔纳的作品翻译出版。

20世纪50年代后期，凡尔纳的科幻小说又开始为国内翻译界和出版界所关注，并在新中国读者面前重新显示了科幻小说旺盛的生命力。

20世纪80年代，凡尔纳的作品再次受到读者的青睐，国内许多出版社相继翻译出版了凡尔纳的科幻小说，一时形成了“凡尔纳热”。

目前，国内已出版的凡尔纳小说的形式主要有两种：一种是中文翻译版，另一种是中英文对照版。

而其中的中英文对照读本比较受读者的欢迎，这主要是得益于中国人热衷于学习英语的大环境。

从英语学习的角度上来看，直接使用纯英文的学习资料更有利于英语学习。

考虑到对英文内容背景的了解有助于英文阅读，使用中文导读应该是一种比较好的方式，也可以说是

<<地下之城>>

该类型书的第三种版本形式。

采用中文导读而非中英文对照的方式进行编排，这样有利于国内读者摆脱对英文阅读依赖中文注释的习惯。

基于以上原因，我们决定编译凡尔纳系列科幻小说中的经典，其中包括《气球上的五星期》、《地心游记》、《从地球到月球》、《环游月球》、《海底两万里》、《八十天周游世界》、《格兰特船长的儿女》、《神秘岛》、《沙皇的信使》、《喀尔巴阡古堡》、《无名之家》、《征服者罗比尔》、《大臣号幸存者》、《亚马逊漂流记》、《太阳系历险记》、《两年假期》和《测量子午线》等，并采用中文导读英文版的形式出版。

在中文导读中，我们尽力使其贴近原作的精髓，也尽可能保留原著的风格。

我们希望能够编出为当代中国读者所喜爱的经典读本。

读者在阅读英文故事之前，可以先阅读中文导读内容，这样有利于了解故事背景，从而加快阅读速度。

我们相信，这些经典著作的引进对加强当代中国读者，特别是青少年读者的科学素养和人文修养是非常有帮助的。

本书主要内容由王勋、纪飞编译。

参加本书故事素材搜集整理及编译工作的还有郑佳、刘乃亚、赵雪、左新泉、黄福成、冯洁、徐鑫、马启龙、王业伟、王旭敏、陈楠、王多多、邵舒丽、周丽萍、王晓旭、李永振、孟宪行、熊红华、胡国平、熊建国、徐平国、王小红等。

限于我们的文学素养和英语水平，书中难免存在不当之处，衷心希望读者朋友批评指正。

<<地下之城>>

内容概要

The Underground City, 中文译名为《地下之城》, 这是一部充满传奇、冒险与幻想的科幻著作, 它由法国著名作家、“现代科幻小说之父”儒勒·凡尔纳编著。

故事发生在地下1500英尺一个天然形成的巨大煤矿里, 它其实就是一个城市, 人们在这里工作、生活、娱乐。

福特一家经过十年的不懈努力, 终于奇迹般地找到了一个巨大的矿藏, 而神秘、传奇的故事也就开始了。

飘摇的鬼火、诡秘的古堡、诅咒的灯塔夫人, 平静的地下之城似乎成了传说中的鬼城, 故事也随这些秘密的破解而展开, 情节跌宕起伏。

神奇故事的最后是正义战胜了邪恶。

该书至今被译成世界上多种文字。

书中所展现的神奇故事伴随了一代又一代人的美丽童年、少年直至成年。

无论作为语言学习的课本, 还是作为通俗的文学和科学读本, 本书对当代中国的青少年都将产生积极的影响。

为了使读者能够了解英文故事概况, 进而提高阅读速度和阅读水平, 在每章的开始部分增加了中文导读。

<<地下之城>>

书籍目录

第一章 自相矛盾的信件/Chapter 1 Contradictory Letters 1第二章 在路上/Chapter 2 On the Road 9第三章 多查特煤仓/Chapter 3 The Dochart Pit 16第四章 福特一家/Chapter 4 The Ford Family 26第五章 一些奇怪的现象/Chapter 5 Some Strange Phenomena 34第六章 西蒙·福特的经历/Chapter 6 Simon Ford's Experiment 39第七章 新阿帕福伊尔/Chapter 7 New Aberfoyle 47第八章 探测/Chapter 8 Exploring 54第九章 灯塔夫人/Chapter 9 The Fire-Maidens 62第十章 煤城/Chapter 10 Coal Town 76第十一章 命悬一线/Chapter 11 Hanging by a Thread 81第十二章 被收养的奈尔/Chapter 12 Nell Adopted 90第十三章 在旋转的梯子上/Chapter 13 On the Revolving Ladder 100第十四章 日出/Chapter 14 A Sunrise 108第十五章 从勒孟德湖到卡特琳湖/Chapter 15 Loch Lomond and Loch Katrine 118第十六章 最后的威胁/Chapter 16 A Final Threat 123第十七章 修士/Chapter 17 The "Monk" 132第十八章 奈尔的婚礼/Chapter 18 Nell's Wedding 141第十九章 老思尔法克思的传奇/Chapter 19 The Legend of Old Silfax 147

<<地下之城>>

章节摘录

第一章 自相矛盾的信件 Chapter 1 Contradictory Letters 一天，詹姆斯·史塔尔工程师收到认识多年的前任工头西蒙·福特的信，让他次日到阿帕福伊尔煤矿多查特煤仓的耶鲁矿井，届时会告诉他一件他感兴趣的事。

西蒙·福特的儿子哈利·福特将在码头等詹姆斯，并请他对邀请保密。

今年五十五岁的詹姆斯·史塔尔看上去只有四十岁左右，他的业绩为同业工会带来了荣誉。他是苏格兰考古学家协会的主席，经常在《爱丁堡印象》杂志发表署名文章，他还是一位实践家。

英国人给他们那辽阔的煤田起名为“黑印度”，这些煤田曾为英国创造了惊人的财富，并为王国做出了巨大的贡献。

现在一些煤矿已经报废，阿帕福伊尔煤矿就是其中之一。

十年前，这个矿报废后，拆除了所有设备，只留下一个长长的木梯能够下到耶鲁井里。

当年，詹姆斯·史塔尔和几千名矿工告别。

当人群离开之后，工头西蒙·福特还留在那里，旁边站着他的儿子——一个十五岁的小伙子。

十年后，詹姆斯·史塔尔收到了西蒙·福特的信，邀请他立刻回到阿帕福伊尔煤矿。

信上提到的那件使他感兴趣的事是什么呢？

他猜不出来，是老头又发现了新矿脉？

他想不会的。

詹姆斯·史塔尔决定接受这个邀请。

但在接近晚上六点时，第三次邮班又送来了一封信。

信纸是从笔记本上撕下来的，纸已发黄，并且没有署名。

只是告诉工程师去也没用，西蒙·福特的信已经失去了目标。

Mr. J. R. Starr, Engineer, 30 Canongate, Edinburgh. " If Mr. James Starr will come tomorrow to the Aberfoyle coal-mines, Dochart pit, Yarrow shaft, a communication of an interesting nature will be made to him. " Mr. James Starr will be awaited for, the whole day, at the Callander station, by Harry Ford, son of the old overman Simon Ford. " He is requested to keep this invitation secret. " Such was the letter which James Starr received by the first post, on the 3rd December, 18-, the letter bearing the Aberfoyle postmark, county of Stirling, Scotland. The engineer ' s curiosity was excited to the highest pitch. It never occurred to him to doubt whether this letter might not be a hoax. For many years he had known Simon Ford, one of the former foremen of the Aberfoyle mines, of which he, James Starr, had for twenty years, been the manager, or, as he would be termed in English coal-mines, the viewer. James Starr was a strongly-constituted-man, on whom his fifty-five years weighed no more heavily than if they had been forty. He belonged to an old Edinburgh family, and was one of its most distinguished members. His labors did credit to the body of engineers who are gradually devouring the carboniferous subsoil of the United Kingdom, as much at Cardiff and Newcastle, as in the southern counties of Scotland. However, it was more particularly in the depths of the mysterious mines of Aberfoyle, which border on the Alloa mines and occupy part of the county of Stirling, that the name of Starr had acquired the greatest renown. There, the greater part of his existence had been passed. Besides this, James Starr belonged to the Scottish Antiquarian Society, of which he had been made president. He was also included amongst the most active members of the Royal Institution; and the 《Edinburgh Review》 frequently published clever articles signed by him. He was in fact one of those practical men to whom is due the prosperity of England. He held a high rank in the old capital of Scotland, which not only from a physical but also from a moral point of view, well deserves the name of the Northern Athens.

<<地下之城>>

编辑推荐

无论作为语言学习的课本，还是作为通俗的文学和科学读本，《地下之城(中文导读英文版)》对当代中国的青少年都将产生积极的影响。

为了使读者能够了解英文故事概况，进而提高阅读速度和阅读水平，在每章的开始部分增加了中文导读。

<<地下之城>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>